

ΟΔΗΓΙΑ 97/21/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1997

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 80/1269/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ισχύ των κινητήρων των μηχανοκίνητων οχημάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 80/1269/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1980, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ισχύ των κινητήρων των μηχανοκίνητων οχημάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/491/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 80/1269/ΕΟΚ είναι μία από τις επιμέρους οδηγίες της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου, η οποία έχει θεσπισθεί από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾· ότι, συνεπώς, οι διατάξεις που θεσπίζει η οδηγία 70/156/ΕΟΚ για τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες των μηχανοκίνητων οχημάτων εφαρμόζονται στην οδηγία 80/1269/ΕΟΚ·

ότι, συγκεκριμένα, βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 4 και του άρθρου 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, απαιτείται σε κάθε επιμέρους οδηγία να επισυνάπτεται έγγραφο πληροφοριών που να περιλαμβάνει τα σχετικά με την οδηγία σημεία του παραρτήματος Ι της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, καθώς και πιστοποιητικό έγκρισης τύπου με βάση το παράρτημα VI της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, ώστε να καθίσταται δυνατή η μηχανογράφηση της έγκρισης τύπου·

ότι οι παρούσες τροποποιήσεις αφορούν μόνο διοικητικές διατάξεις της οδηγίας 80/1269/ΕΟΚ· ότι δεν είναι συνεπώς αναγκαίο να ακυρωθούν οι εγκρίσεις που χορηγήθηκαν δυνάμει της οδηγίας 80/1269/ΕΟΚ ή να αποτραπεί η ταξινόμηση, πώληση και θέση σε κυκλοφορία νέων οχημάτων που καλύπτονται από τις εγκρίσεις αυτές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή

στην τεχνική πρόοδο, που έχει συσταθεί με την οδηγία 70/156/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 80/1269/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Ως «όχημα» κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοείται κάθε όχημα που προωθείται με πετρελαιοκίνητηρα, που προορίζεται να κυκλοφορεί επί οδού, με ή χωρίς αμάξωμα, που έχει τουλάχιστον τέσσερις τροχούς και εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα μεγαλύτερη των 25 χιλιομέτρων/ώρα, εξαιρουμένων των οχημάτων που μετακινούνται επί σιδηροτροχιών, των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων, και των κινητών μηχανημάτων.»

2. Στο άρθρο 2 οι όροι «παραρτήματα Ι και ΙΙ» αντικαθίστανται από τους όρους «τα σχετικά παραρτήματα».

3. Τα παραρτήματα τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Από την 1η Οκτωβρίου 1997 τα κράτη μέλη:

— δεν χορηγούν πλέον έγκριση τύπου ΕΚ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ και

— μπορούν να αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης,

για τύπο οχήματος και για λόγους που αφορούν την ισχύ του κινητήρα, εάν η ισχύς του κινητήρα δε έχει προσδιοριστεί σύμφωνα με την οδηγία 80/1269/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

Η παρούσα οδηγία δεν ακυρώνει τις εγκρίσεις που χορηγήθηκαν στο παρελθόν βάσει της οδηγίας 80/1269/ΕΟΚ ούτε εμποδίζει την παράταση των εγκρίσεων αυτών υπό τους όρους της οδηγίας βάσει της οποίας χορηγήθηκαν αρχικά.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 46.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 15. 8. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 1997 και ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις κύριες διατάξεις του εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στο πεδίο που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1997.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 80/1269/ΕΟΚ

1. Μεταξύ των άρθρων και του παραρτήματος I παρεμβάλλεται ο ακόλουθος πίνακας παραρτημάτων:

«ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Παράρτημα I: Καθορισμός ισχύος κινητήρα

Προσάρτημα 1: Έγγραφο πληροφοριών

Προσάρτημα 2: Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου

Παράρτημα II: Πρακτικό δοκιμής».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

2. Το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΥΠΟΥ

1.1. Αίτηση έγκρισης ΕΚ για τύπο οχήματος

1.1.1. Η αίτηση για έγκριση ΕΚ τύπου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ για τύπο οχήματος όσον αφορά την ισχύ του κινητήρα υποβάλλεται από τον κατασκευαστή.

1.1.2. Υπόδειγμα του εγγράφου πληροφοριών δίδεται στο προσάρτημα 1.

1.1.3. Σε περίπτωση που η δοκιμή διενεργείται από την τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τις δοκιμές έγκρισης τύπου πρέπει να της διατίθενται τα ακόλουθα:

1.1.3.1. κινητήρας αντιπροσωπευτικός του προς έγκριση τύπου μαζί με τα βοηθητικά εξαρτήματα που καθορίζονται στον κατωτέρω πίνακα 1.

1.2. Χορήγηση έγκρισης ΕΚ για τύπο οχήματος

1.2.1. Εάν πληρούνται οι σχετικές απαιτήσεις, χορηγείται η έγκριση ΕΚ τύπου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 και, κατά περίπτωση, άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

1.2.2. Στο προσάρτημα 2 δίδεται υπόδειγμα για το πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου.

1.2.3. Για κάθε τύπο οχήματος που εγκρίθηκε χορηγείται αριθμός έγκρισης σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Το ίδιο κράτος μέλος δεν επιτρέπεται να χορηγεί τον ίδιο αριθμό για διαφορετικούς τύπους οχημάτων.

1.3. Τροποποιήσεις του τύπου και τροποποιήσεις των εγκρίσεων

1.3.1. Σε περίπτωση τροποποιήσεων του τύπου που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 5 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

1.4. Συμμόρφωση της παραγωγής

1.4.1. Πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για τη συμμόρφωση της παραγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.»

3. Στο σημείο 2.1:

Οι όροι «παράρτημα I» αντικαθίστανται από τους όρους «παράρτημα II μέρος Α».

4. Στο σημείο 5.6:

Οι όροι «προσάρτημα I» αντικαθίστανται από τους όρους «παράρτημα II».

5. Στο σημείο 6.4.2, ο τύπος διαβάζεται ως εξής:

$$\ll a_d = (f_d)^{fm} \gg.$$

6. Το σημείο 7 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΔΟΚΙΜΗΣ

Στο πρακτικό δοκιμής πρέπει να αναφέρονται τα αποτελέσματα και όλοι οι υπολογισμοί που είναι αναγκαίοι για να καθορισθεί η καθαρή ισχύς όπως προβλέπεται στο παράρτημα II. Για να συντάξει το έγγραφο αυτό, η αρμόδια αρχή επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει πρακτικό που έχει εκπονήσει εγκεκριμένο ή ανεγνωρισμένο εργαστήριο σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.»

7. Απαλείφονται τα σημεία 8 έως 8.2.2.

8. Τα σημεία 9 έως 9.2 μετατρέπονται σε σημεία 8 έως 8.2.

9. Τα προσαρτήματα 1 και 2 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα νέα προσαρτήματα 1 και 2:

«Προσάρτημα 1

ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ αριθ. ...

σύμφωνα με το παράρτημα I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ(*) σχετικά με την έγκριση ΕΚ τύπου οχήματος όσον αφορά την ισχύ του κινητήρα

(Οδηγία 80/1269/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ)

Οι ακόλουθες πληροφορίες παρέχονται, κατά περίπτωση, εις τριπλούν και περιλαμβάνουν πίνακα περιεχομένων. Τυχόν σχέδια υποβάλλονται σε κατάλληλη κλίμακα σε μέγεθος Α4 ή διπλωμένα στο μέγεθος αυτό και πρέπει να είναι επαρκώς λεπτομερή. Τυχόν φωτογραφίες πρέπει να δείχνουν επαρκείς λεπτομέρειες.

Στην περίπτωση συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων ή ιδιαίτερων τεχνικών ενοτήτων με ηλεκτρονικό χειρισμό πρέπει να δίνονται οι πληροφορίες σχετικά με την απόδοσή τους.

0. ΓΕΝΙΚΑ
- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
- 0.2. Τύπος και γενική(ες) εμπορική(ες) ονομασία(ες):
- 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου, εφόσον υπάρχει σχετική σήμανση στο όχημα^(β):
- 0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:
- 0.4. Κατηγορία σήμανσης(?):
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
- 0.8. Διεύθυνση(εις) του (των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:
1. ΓΕΝΙΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ
- 1.1. Φωτογραφίες ή/και σχέδια αντιπροσωπευτικού οχήματος:
- 1.8. Θέση οδήγησης (αριστερά ή δεξιά)⁽¹⁾:

(*) Η αρίθμηση των σημείων και των υποσημειώσεων που χρησιμοποιείται στο παρόν έγγραφο πληροφοριών αντιστοιχεί στην αρίθμηση που καθορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Παραλείπονται σημεία που δεν σχετίζονται με την παρούσα οδηγία.

3.	ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ^(α)	
3.1.	Κατασκευαστής:	
3.1.1.	Κωδικός αριθμός κινητήρα που έδωσε ο κατασκευαστής (όπως αναγράφεται στον κινητήρα ή δίνεται με άλλα μέσα αναγνώρισης):	
3.2.1.1.	Αρχή λειτουργίας: επιβαλλόμενη ανάφλεξη/ανάφλεξη με συμπίεση, τετράχρονος/δίχρο-νος ⁽¹⁾	
3.2.1.2.	Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων:	
3.2.1.2.1.	Διάμετρος ^(m) :	mm
3.2.1.2.2.	Διαδρομή εμβόλου ^(m) :	mm
3.2.1.2.3.	Σειρά ανάφλεξης:	
3.2.1.3.	Κυβισμός κινητήρα ^(m) :	cm ³
3.2.1.4.	Ογκομετρικός λόγος συμπίεσης ⁽²⁾ :	
3.2.1.5.	Σχέδια του θαλάμου καύσης, της κεφαλής και, στην περίπτωση κινητήρων επιβαλλόμε-νης ανάφλεξης, των ελατηρίων του εμβόλου:	
3.2.1.8.	Μέγιστη καθαρή ισχύς ^(*) : kW στις:	min ⁻¹ (τιμή δηλούμενη από τον κατασκευαστή)
3.2.1.9.	Μέγιστες επιτρεπόμενες στροφές του κινητήρα που προδιαγράφει ο κατασκευαστής:	min ⁻¹
3.2.1.10.	Μέγιστη καθαρή ροπή ^(*) : Nm στις:	min ⁻¹ (τιμή δηλούμενη από τον κατασκευαστή)
3.2.2.	Καύσιμο: πετρέλαιο/βενζίνη/υγραέριο/τυχόν άλλο ⁽¹⁾	
3.2.2.1.	Αριθμός RON οκτανίων βενζίνης, με μόλυβδο:	
3.2.2.2.	Αριθμός RON οκτανίων, αμόλυβδης βενζίνης:	
3.2.4.	Τροφοδοσία καυσίμου	
3.2.4.1.	Με εξαεριωτήρα(ες): ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.4.1.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.1.2.	Τύπος(οι):	
3.2.4.1.3.	Αναγραφόμενος αριθμός:	
3.2.4.1.4.	Ρυθμίσεις ⁽²⁾	
3.2.4.1.4.1.	Αναβρυτήρες:	} ή καμπύλη παροχής καυσίμου συναρτήσει της ροής αέρα και των απαιτούμενων θέσεων ρύθμισης για την παραμονή επί της καμπύλης.
3.2.4.1.4.2.	Στενωτικοί δακτύλιοι:	
3.2.4.1.4.3.	Στάθμη λεκάνης πλωτήρα:	
3.2.4.1.4.4.	Μάζα πλωτήρα:	
3.2.4.1.4.5.	Βελονοειδής βαλβίδα πλωτήρα:	
3.2.4.1.5.	Σύστημα εκκίνησης ψυχρού κινητήρα: χειροκίνητο/αυτόματο ⁽¹⁾	
3.2.4.1.5.1.	Αρχή(ές) λειτουργίας:	
3.2.4.1.5.2.	Όρια λειτουργίας/θέσεις ρύθμισης ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.	Με έγχυση καυσίμου (μόνο στην περίπτωση ανάφλεξης με συμπίεση): ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.4.2.1.	Περιγραφή του συστήματος:	
3.2.4.2.2.	Αρχή λειτουργίας: απευθείας έγχυση/προθάλαμος/θάλαμος στροβελισμού ⁽¹⁾	
3.2.4.2.3.	Αντλία έγχυσης	
3.2.4.2.3.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.2.3.2.	Τύπος(οι):	
3.2.4.2.3.3.	Μέγιστη παροχή καυσίμου ⁽¹⁾ ⁽²⁾ : mm ³ ανά διαδρομή ή κύκλο όταν η αντλία στρέφεται στις: min ⁻¹ ή, εναλλακτικώς, χαρακτηριστική καμπύλη:	
3.2.4.2.3.4.	Χρονισμός έγχυσης ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.3.5.	Καμπύλη προπορείας της έγχυσης ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.3.6.	Διαδικασία βαθμονόμησης: κλίνη δοκιμών/κινητήρας ⁽¹⁾	
3.2.4.2.4.	Ρυθμιστής στροφών	
3.2.4.2.4.1.	Τύπος:	
3.2.4.2.4.2.	Σημείο διακοπής τροφοδοσίας	
3.2.4.2.4.2.1.	Σημείο διακοπής τροφοδοσίας υπό φορτίο:	min ⁻¹
3.2.4.2.4.2.2.	Σημείο διακοπής τροφοδοσίας άνευ φορτίου:	min ⁻¹

3.2.4.2.5.	Σωληνώσεις έγχυσης	
3.2.4.2.5.1.	Μήκος:	mm
3.2.4.2.5.2.	Εσωτερική διάμετρος:	mm
3.2.4.2.6.	Εγχυτήρας(ες)	
3.2.4.2.6.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.2.6.2.	Τύπος(ου):	
3.2.4.2.6.3.	Πίεση ανοίγματος ⁽²⁾ : kPa ή χαρακτηριστική καμπύλη ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.7.	Σύστημα εκκίνησης ψυχρού κινητήρα	
3.2.4.2.7.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.2.7.2.	Τύπος(ου):	
3.2.4.2.7.3.	Περιγραφή:	
3.2.4.2.9.	Electronic control unit	
3.2.4.2.9.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.2.9.2.	Περιγραφή του συστήματος:	
3.2.4.3.	Με έγχυση καυσίμου (μόνο στην περίπτωση επιβαλλόμενης ανάφλεξης): ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.4.3.1.	Αρχή λειτουργίας: πολλαπλή εισαγωγής [ενός/πολλών σημείων ⁽¹⁾]/απευθείας έγχυση/άλλου είδους (να προσδιοριστεί) ⁽¹⁾ :	
3.2.4.3.2.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.3.3.	Τύπος(ου):	
3.2.4.3.4.	Περιγραφή του συστήματος	
3.2.4.3.4.1.	Τύπος ή αριθμός της μονάδας ελέγχου:	} Στην περίπτωση συστημάτων διαφορετικών από τα συστήματα συνεχούς έγχυσης, να δοθούν ισοδύναμες λεπτομέρειες
3.2.4.3.4.2.	Τύπος του ρυθμιστή καυσίμου:	
3.2.4.3.4.3.	Τύπος του αισθητήρα ροής αέρα:	
3.2.4.3.4.4.	Τύπος του κατανεμητή καυσίμου:	
3.2.4.3.4.5.	Τύπος του ρυθμιστή πίεσης:	
3.2.4.3.4.8.	Τύπος του περιβλήματος της στραγγαλιστικής βαλβίδας:	
3.2.4.3.5.	Εγχυτήρες: πίεση ανοίγματος ⁽²⁾ : kPa ή χαρακτηριστική καμπύλη ⁽²⁾ :	
3.2.4.3.6.	Χρονοσμός έγχυσης:	
3.2.4.3.7.	Σύστημα εκκίνησης ψυχρού κινητήρα	
3.2.4.3.7.1.	Αρχή(ές) λειτουργίας:	
3.2.4.3.7.2.	Όρια λειτουργίας/θέσεις ρύθμισης ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :	
3.2.4.4.	Αντλία τροφοδοσίας	
3.2.4.4.1.	Πίεση ⁽²⁾ : kPa ή χαρακτηριστική καμπύλη ⁽²⁾ :	
3.2.5.	Ηλεκτρικό σύστημα	
3.2.5.1.	Ονομαστική τάση: V, θετική/αρνητική γείωση ⁽¹⁾	
3.2.5.2.	Γεννήτρια	
3.2.5.2.1.	Τύπος:	
3.2.5.2.2.	Ονομαστική ισχύς εξόδου: VA	
3.2.6.	Ανάφλεξη	
3.2.6.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.6.2.	Τύπος(ου):	
3.2.6.3.	Αρχή λειτουργίας:	
3.2.6.4.	Καμπύλη προπορείας της ανάφλεξης ⁽²⁾ :	
3.2.6.5.	Στατικός χρονοσμός της ανάφλεξης ⁽²⁾ : μίρες πριν από το ΑΝΣ	
3.2.6.6.	Διάκενο επαφών ⁽²⁾ :	mm
3.2.6.7.	Γωνία κλεισίματος επαφών ⁽²⁾ :	μίρες
3.2.7.	Σύστημα ψύξης (με υγρό/αέρα) ⁽¹⁾	
3.2.7.1.	Ονομαστική ρύθμιση του μηχανισμού ελέγχου της θερμοκρασίας του κινητήρα:	
3.2.7.2.	Υγρό	
3.2.7.2.1.	Είδος υγρού:	
3.2.7.2.2.	Αντλία(ες) κυκλοφορίας: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.7.2.3.	Χαρακτηριστικά:	ή
3.2.7.2.3.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.7.2.3.2.	Τύπος(ου):	

3.2.7.2.4.	Σχέση(εις) μετάδοσης της κίνησης:	
3.2.7.2.5.	Περιγραφή του ανεμιστήρα και του κινητήριου μηχανισμού του:	
3.2.7.3.	Αέρας	
3.2.7.3.1.	Φυσητήρας: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.7.3.2.	Χαρακτηριστικά:	ή
3.2.7.3.2.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.7.3.2.2.	Τύπος(οι):	
3.2.7.3.3.	Σχέση(εις) μετάδοσης της κίνησης:	
3.2.8.	Σύστημα εισαγωγής αέρα	
3.2.8.1.	Υπερπληρωτής: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.8.1.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.8.1.2.	Τύπος(οι):	
3.2.8.1.3.	Περιγραφή του συστήματος (π.χ. μέγιστη πίεση πλήρωσης: kPa θυρίδα διαφυγής, εάν υπάρχει):	
3.2.8.2.	Ενδιάμεσος ψύκτης: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.8.4.	Περιγραφή και σχέδια των σωλήνων εισαγωγής και των εξαρτημάτων τους (αεραγωγός, θερμοαντιική συσκευή, πρόσθετα στόμια λήψης αέρα κ.λπ.):	
3.2.8.4.1.	Περιγραφή της πολλαπλής εισαγωγής (να περιληφθούν σχέδια ή/και φωτογραφίες):	
3.2.8.4.2.	Φίλτρο αέρα, σχέδια:	ή
3.2.8.4.2.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.8.4.2.2.	Τύπος(οι):	
3.2.8.4.3.	Σιγαστήρας εισαγωγής, σχέδια:	ή
3.2.8.4.3.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.8.4.3.2.	Τύπος(οι):	
3.2.9.	Σύστημα εξάτμισης	
3.2.9.1.	Περιγραφή ή/και σχέδιο της πολλαπλής εξαγωγής:	
3.2.9.2.	Περιγραφή ή/και σχέδιο του συστήματος εξάτμισης:	
3.2.9.3.	Μέγιστη αποδεκτή αντίθλιψη της εξάτμισης στις ονομαστικές στροφές του κινητήρα και υπό φορτίο 100%:	kPa
3.2.10.	Ελάχιστες διατομές των θυρίδων εισαγωγής και εξαγωγής:	
3.2.11.	Χρονισμός βαλβίδων ή ισοδύναμα δεδομένα	
3.2.11.1.	Μέγιστη ανύψωση βαλβίδων, γωνίες ανοίγματος και κλεισίματος ή λεπτομέρειες ρύθμισης εναλλακτικών συστημάτων διανομής, ως προς τα νεκρά σημεία:	
3.2.11.2.	Κλίμακες αναφοράς ή/και ρύθμισης ⁽¹⁾ :	
3.2.12.	Μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης	
3.2.12.2.	Πρόσθετες αντιρρυπαντικές διατάξεις (εφόσον υπάρχουν και δεν καλύπτονται σε άλλο εδάφιο)	
3.2.12.2.1.	Καταλυτικός μετατροπέας: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.12.2.1.1.	Πλήθος καταλυτικών μετατροπέων και στοιχείων:	
3.2.12.2.1.2.	Διαστάσεις, σχήμα και όγκος καταλυτικού(ών) μετατροπέα(ων):	
3.2.12.2.2.	Αισθητήρας οξυγόνου: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.12.2.3.	Έγχυση αέρα: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.12.2.4.	Ανακυκλοφορία αερίων εξάτμισης: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.12.2.6.	Παγίδα σωματιδίων: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.12.2.6.1.	Διαστάσεις, σχήμα και χωρητικότητα της παγίδας σωματιδίων:	
3.2.12.2.7.	Άλλα συστήματα (περιγραφή και λειτουργία):	
3.6.	Θερμοκρασίες που επιτρέπει ο κατασκευαστής	
3.6.1.	Σύστημα ψύξης	
3.6.1.1.	Υγρόψυκτο	
	Ανώτατη θερμοκρασία στην έξοδο:	°C
3.6.1.2.	Αερόψυκτο	
3.6.1.2.1.	Σημείο αναφοράς:	
3.6.1.2.2.	Ανώτατη θερμοκρασία στο σημείο αναφοράς:	°C
3.6.2.	Ανώτατη θερμοκρασία εξόδου από τον ενδιάμεσο ψύκτη:	°C

- 3.6.3. Ανώτατη θερμοκρασία αερίων εξαγωγής στο σημείο του (των) σωλήνα(ων) εξαγωγής δίπλα στο (στα) εξωτερικό(ά) παρέμβυσμα(τα) της πολλαπλής εξαγωγής: °C
- 3.6.4. Θερμοκρασία καυσίμου
κατώτατη: °C
ανώτατη: °C
- 3.6.5. Θερμοκρασία λιπαντικού
κατώτατη: °C
ανώτατη: °C
- 3.8. Σύστημα λίπανσης
- 3.8.1. Περιγραφή του συστήματος
- 3.8.1.1. Θέση του δοχείου λιπαντικού:
- 3.8.1.2. Σύστημα τροφοδοσίας (με αντλία/έγχυση) στην εισαγωγή (ανάμειξη με το καύσιμο κ.λπ.)⁽¹⁾:
- 3.8.2. Αντλία λίπανσης
- 3.8.2.1. Μάρκα(ες):
- 3.8.2.2. Τύπος(οι):
- 3.8.3. Ανάμειξη με το καύσιμο
- 3.8.3.1. Σε ποσοστό:
- 3.8.4. Ψυγείο λαδιού: ναι/όχι⁽¹⁾
- 3.8.4.1. Σχέδιο(α):ή
- 3.8.4.1.1. Μάρκα(ες):
- 3.8.4.1.2. Τύπος(οι):

(ημερομηνία, φάκελος)

⁽¹⁾ Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

⁽²⁾ Εάν τα μέσα αναγνώρισης του τύπου περιέχουν χαρακτήρες που δεν σχετίζονται με την περιγραφή των τύπων οχημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων ή τεχνικών ενοτήτων που καλύπτονται από το παρόν πιστοποιητικό έγκρισης τύπου κρίνεται σκόπιμο να σημειώνονται στα έγγραφα με το σύμβολο “?” (π.χ. ABC??123??).

Προσθήκη στο προσάρτημα I

1. Λοιπά βοηθητικά εξαρτήματα που κινούνται από τον κινητήρα (σύμφωνα με το σημείο 5.1.2 του παραρτήματος I)
(Εάν χρειάζεται, κατάλογος και σύντομη περιγραφή):
2. Συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις συνθήκες δοκιμής (μόνον για τους κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης)
 - 2.1. Σπινθηριστές
 - 2.1.1. Μάρκα:
 - 2.1.2. Τύπος:
 - 2.1.3. Ρύθμιση διακένου σπινθηριστή:
 - 2.2. Πηγίο ανάφλεξης
 - 2.2.1. Μάρκα:
 - 2.2.2. Τύπος:
 - 2.3. Πυκνωτής ανάφλεξης
 - 2.3.1. Μάρκα:
 - 2.3.2. Τύπος:
 - 2.4. Σύστημα καταστολής ραδιοπαρεμβολής
 - 2.4.1. Μάρκα:
 - 2.4.2. Τύπος:

Προσάρτημα 2

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[Μέγιστο μέγεθος: A4 (210 × 297 mm)]

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΕΚ ΤΥΠΟΥ

Σφραγίδα της
διοίκησης

Ανακοίνωση σχετικά με

- την έγκριση τύπου⁽¹⁾
- την επέκταση έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- την απόρριψη έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- την ανάκληση έγκρισης τύπου⁽¹⁾

για τύπο οχήματος/κατασκευαστικού στοιχείου/ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας⁽¹⁾ βάσει της οδηγίας .../.../ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ.

Αριθμός έγκρισης τύπου:

Λόγος επέκτασης:

ΜΕΡΟΣ I

- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
- 0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) ονομασία(ες):
- 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου, εφόσον αναγράφονται στο όχημα/το κατασκευαστικό στοιχείο/την ιδιαίτερη τεχνική μονάδα⁽¹⁾⁽²⁾:
- 0.3.1. Σημείο σήμανσης:
- 0.4. Κατηγορία οχήματος⁽¹⁾⁽³⁾:
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
- 0.7. Για τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις ιδιαίτερες τεχνικές μονάδες, σημείο και τρόπος στερέωσης του σήματος έγκρισης ΕΚ τύπου:
- 0.8. Όνομα(τα) και διεύθυνση(εις) του (των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:

ΜΕΡΟΣ II

1. Τυχόν συμπληρωματικές πληροφορίες: βλέπε προσθήκη
2. Τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη διενέργεια των δοκιμών:
3. Ημερομηνία του πρακτικού δοκιμής:
4. Αριθμός του πρακτικού δοκιμής:
5. Τυχόν σχόλια: βλέπε προσθήκη
6. Τόπος:

7. Ημερομηνία:
8. Υπογραφή:
9. Επισυνάπτεται κατάλογος του πακέτου πληροφοριών που διατέθηκε στην αρχή χορήγησης έγκρισης και μπορεί να παραληφθεί κατόπιν αίτησης.

(¹) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

(²) Εάν τα μέσα αναγνώρισης του τύπου περιέχουν χαρακτήρες που δεν σχετίζονται με την περιγραφή των τύπων οχημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων ή τεχνικών ενοτήτων που καλύπτονται από το παρόν πιστοποιητικό έγκρισης τύπου κρίνεται σκόπιμο να σημειώνονται στα έγγραφα με το σύμβολο “?” (π.χ. ABC??123??).

(³) Όπως ορίζεται στο παράρτημα II μέρος A της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου αριθ. ...

σχετικά με την έγκριση τύπου οχήματος με βάση την οδηγία 80/1269/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την (τις) οδηγία(ες) .../.../ΕΚ

1. Συμπληρωματικές πληροφορίες
 - 1.1. Κινητήρας:
 - 1.1.1. Κωδικός κινητήρα που δίδεται από τον κατασκευαστή:
(σήμανση επί του κινητήρα, ή άλλα μέσα αναγνώρισης)
 - 1.1.2. Ισχύς κινητήρα:
 - 1.1.3. Καύσιμο: πετρέλαιο/βενζίνη/υγραέριο/άλλο καύσιμο(¹)
 - 1.1.4. Μέγιστη καθαρή ισχύς:..... kW ανά min⁻¹
5. Παρατηρήσεις:

(¹) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

10. Όλο το κείμενο προ του σημείου 1 αντικαθίσταται από τον τίτλο «ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΔΟΚΙΜΗΣ».
11. Απαλείφονται τα σημεία 1 έως 4.
12. Τα σημεία 5 και 6 μετατρέπονται σε σημεία 1 και 2, αντίστοιχα.
13. Στο σημείο 2.1 (πρώην σημείο 6.1):

Στον πίνακα, οι όροι «Ισχύς που πρέπει να προστεθεί ... (βλέπε πίνακα 1 παρατήρηση 5)» αντικαθίστανται από τους όρους «ισχύς που πρέπει να προστεθεί για βοηθητικά εξαρτήματα πέραν όσων προβλέπονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος I (βλέπε σημείο 1 στην προσθήκη στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος I) και τοποθετούνται στον κινητήρα. Ισχύς που πρέπει να αφαιρεθεί όταν δεν τοποθετείται ανεμιστήρας (βλέπε πίνακα 1 στο παράρτημα I παρατήρηση 5).

14. Απαλείφονται τα σημεία 7 έως 14.